



Принципы лицензирования

(Licensing Principles)

Документ подготовлен Комитетом по авторским правам и другим юридическим вопросам (CLM) Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА)

Введение

1. Мировой рынок электронных информационных ресурсов всех видов будет все более стремительно развиваться, по мере того как издатели и поставщики, которые создают электронную информацию, будут все шире вовлекать библиотеки разного рода (публичные, академические, специальные, национальные) в число своих клиентов. Сегодня библиотеки во всем мире продолжают по-прежнему играть роль посредников между гражданами (включая и тех, кто связан по роду своей деятельности с различными специальными учреждениями) и информационным, культурным контекстом, ту роль, которая становится, кажется, еще более значимой в век электронной информации, чем это было во времена господства информации в печатном виде. И точно также, как они совершенствуют технологии архивирования и сохранности традиционных носителей информации, библиотеки ищут пути архивирования и хранения электронных ресурсов с целью обеспечить их доступность в течение длительного времени. Вопросы ценообразования также стали весьма актуальными: библиотеки озабочены тем фактом, что некоторые электронные ресурсы стоят дороже, чем их печатные аналоги.
1. Библиотечное сообщество неуклонно выступает за то, чтобы исключения из авторского права, гарантированные пользователям соответствующим законодательством, продолжали действовать и в цифровом пространстве. В то же время существуют некоторые области, где требуется разработать специальные процедуры и правила, регламентирующие взаимоотношения сторон в области обеспечения электронными публикациями. Особый интерес для ИФЛА в развитии лицензирования представляет следующее:
 - 2.1. Повсюду в мире порядок использования электронной информации в настоящее время обычно определяется и описывается договорными соглашениями, известными как лицензии. Лицензии всесторонне описывают условия, определяющие отношения между поставщиком информации и библиотекой. Заключение таких договоров (лицензий) - сравнительно новый вид (1990-е годы) бизнеса для большинства участников информационной цепочки.
 - 2.2. Лицензии – это чисто рыночные договоренности, в которых желающий предоставить информацию (поставщик) и желающий получить доступ к информации (покупатель) приходят к соглашениям, от одной сделки к другой и от одного ресурса к другому.

- 2.3. Права пользователя определяются в рамках договоренностей об условиях и обстоятельствах действия лицензий. Они регулируются (относительно хорошо понятым) законодательством в области авторского права далеко не в той же мере, как это имеет место в отношении «устоявшихся» или традиционных информационных форматов.
 - 2.4. Библиотеки скорее обеспечивают доступ для пользователей к такой информации посредством предоставления им доступа к удаленным информационным узлам издателей или поставщиков, чем к информационным узлам, находящимся под контролем библиотек. И задачи и затраты библиотек и поставщиков информации в области обеспечения длительного архивирования и хранения электронных ресурсов тревожат своей неясностью. Хотя весь сложный комплекс вопросов электронного архивирования трудно решить в рамках лицензии, эти вопросы, а также связанные с ними обязательства и ожидания договаривающихся сторон, со временем непременно найдут свое отражение в лицензировании.
2. В целом ИФЛА положительно оценивает практику лицензирования, хотя ключевые вопросы остаются все еще нерешенными. В частности, лицензирование показывает себя как достаточно гибкий инструмент в обстановке сложных договорных отношений, в которые вступают поставщики информации и библиотечные консорциумы различных типов и размеров. ИФЛА поощряет и поддерживает консолидацию всех типов библиотек, участвующих в переговорах в качестве консорциумов. Тем не менее, даже при наблюдающемся ныне движении к лицензированию, как дополнительному средству регулирования использования электронной информации, библиотеки и их пользователи нуждаются в эффективном, хорошо сбалансированном национальном законодательстве по авторскому праву, которое признает не только потребности владельцев копирайта в вознаграждении и признании, но также и огромную важность информирования общественности, образования и научных исследований. Этот баланс, внесенный в тщательно разработанное законодательство по авторскому праву, должен найти выражение во всех лицензиях на информационные ресурсы.

ИФЛА в данном документе представляет ряд основных принципов, которые должны лежать в основе договорных отношений и письменных контрактов, заключаемых между библиотеками и поставщиками информации.

Лицензии и закон

1. Лицензии представляют собой соглашение между библиотекой, которая стремится сделать электронный ресурс доступным для своих читателей или клиентов, и издателем или поставщиком, который имеет права на такие ресурсы и стремится сделать их доступными на библиотечном рынке. Сроки и условия лицензии должны быть полностью доступны заказчикам еще до момента заключения контракта об оговоренных ресурсах. Каждая лицензия является предметом обсуждения сторонами ее условий и переговоров между ними.
2. Если лицензия не может быть предметом предварительных переговоров в силу того, например, что она касается таких видов электронных ресурсов, как "упакованные в оболочку"* или "доступные нажатием клавиши"**, оговоренные в них условия должны поддерживать общественную политику в таких областях, как авторское право, личные права, интеллектуальная свобода и права потребителя.

* например, ресурс на CD-ROM

** например, ресурс в Интернет

3. Лицензии (договоры) на информационное обслуживание не должны игнорировать или негативно воздействовать на любые установленные законом права пользователей, которые могут быть гарантированы применяемым законодательством по авторскому праву.
4. Выбор соответствующего законодательства должен быть приемлем для обеих сторон договора. Предпочтительно, это должно быть национальное или государственное право лицензиата.
5. Лицензия должна быть составлена на языке, являющимся основным для библиотеки – заказчика.

Лицензии и критерии

6. Лицензионное соглашение должно быть ясным и исчерпывающим, четко формулирующим интересы сторон. В частности, важнейшие положения должны быть выражены так, чтобы они не вызывали разнотолков.
7. Лицензия должна уравнивать права и обязанности обеих сторон.
8. Лицензия должна предусматривать сроки и другие меры по разрешению конфликтной ситуации, которые необходимо предпринять еще до того, как встанет вопрос об аннулировании соглашения или передаче дела в суд.
9. Договаривающиеся стороны должны иметь право отказаться от договоренностей при соответствующих и четко определенных обстоятельствах.

Лицензии: доступ и использование информации

10. Лицензия должна обеспечивать доступ к информации для всех пользователей, ассоциируемых с лицензиатом, будь-то учреждение или консорциум, независимо от того, находятся ли они в помещениях лицензиата или вне них.
11. Лицензия должна обеспечивать доступ к информации индивидуальным, не ассоциируемым с лицензиатом пользователями, в помещениях лицензиата.
12. Лицензия должна обеспечивать доступ к информации пользователям из географически удаленных мест, если они являются частью организации лицензиата.
13. Удаленный доступ должен поддерживаться с помощью обеспечиваемого всемирной сетью дружественного для пользователя интерфейса.
14. Данные, которые загружаются локально, должны быть доступны во многих стандартных форматах (например, PDF, HTML и SGML), переносимых на все основные компьютерные платформы и сетевые среды.
15. Как минимум, лицензия должна разрешать пользователям читать, загружать и распечатывать материалы для своих личных целей без всяких ограничений.
16. Ресурсы, предоставляемые посредством удаленного доступа к информационным узлам их провайдеров, должны быть доступны, с предоставлением соответствующей справочной или сервисной поддержки, в любое время суток, за исключением коротких промежутков времени, о которых заранее извещаются библиотеки-заказчики. В случае нарушения обязательств по обслуживанию возможно наложение штрафных санкций.
17. Высокая степень стабильности содержания, как в отношении единичного, так и совокупного ресурса, должна быть гарантирована, и институциональный заказчик должен получать уведомление о вносимых в него изменениях. Если обязательства относительно содержания не выполняются, могут взиматься штрафы.

Лицензии и конечные пользователи

18. Библиотеки должны работать как с пользователями, обучая их правильному использованию электронных ресурсов и предпринимая необходимые меры для предотвращения их незаконного использования, так и с поставщиками для того, чтобы прекратить нарушающие соглашения действия, если о них становится известно. Тем не менее, библиотека не должна нести юридической ответственности за действия индивидуальных пользователей.
19. Недопустимо просить индивидуального пользователя согласиться с контрактом, таким, например, как контракт, вступающий в силу с «нажатием клавиши», по которому учреждение/библиотека уже заключило – или возможно, участвует в заключении – соглашение от имени его клиентов.
20. Личные права пользователя должны защищаться и уважаться как в лицензии, так и при совершении любых действий со стороны поставщиков информации или посредников.
21. Поставщик информации в компьютерной сети должен предоставлять необходимые данные о степени использования информации, с тем чтобы библиотека - лицензиат могла оценить эффективность использования ресурсов.

Лицензии и постоянный доступ

22. Лицензия должна включать положения о необходимых, действенных мерах для обеспечения беспрепятственного, постоянного доступа к лицензированной информации.
23. Лицензия должна включать в себя положения об обеспечении долгосрочного доступа и архивировании соответствующего электронного информационного ресурса (ресурсов) и устанавливать ответственных лиц по этим вопросам.

Лицензии и ценообразование

24. Цены должны быть установлены таким образом, чтобы скорее поощрять использование информации в электронном виде, а не ограничивать его. Например:
 - Многие поставщики оценивают электронную информацию дешевле, чем ее печатный эквивалент (если такой имеется).
 - Многие поставщики сегодня предлагают такие стимулы, как цена для консорциума, выбор ценовой модели и т.п.
25. Цены должны быть полностью открыты для обозрения, не должны содержать скрытых элементов стоимости.
26. Для электронных версий должна применяться не связанная (с изданием в печатной форме) цена, но может применяться и связанная цена, если это выгодно лицензиату.
27. Не должно быть штрафных санкций за отказ от печатного издания в пользу электронной версии ресурса.
28. Недопустимо в целом требовать сохранения в тайне условий лицензии.

Обслуживание по межбиблиотечному абонементу

29. В лицензию должно включаться положение об обслуживании по межбиблиотечному абонементу или об эквивалентных услугах.

30. В общем случае, библиотеки должны иметь возможность предоставлять оправданной величины фрагменты из лицензированной информации другим библиотекам, которые не заключили соответствующее соглашение в отношении этой информации для ее использования отдельным пользователем.

Обучение и изучение

31. Лицензии должны поддерживать усилия по обучению и изучению на местах, от средней школы до уровня университета, допуская возможность появления ссылок на определенную информацию, связанную с изучаемым предметом, или ее копий в электронных версиях учебных курсов.
32. Дистанционное самостоятельное изучение бросает вызов поставщикам информации и библиотекам. Лицензиары должны, принимая во внимание наличие связей пользователей с определенной библиотекой или учреждением, независимо от их физического местонахождения, разрешать им обычный доступ к лицензированным электронным информационным ресурсам (см. также пункт 8).

Одобрено Правлением ИФЛА, март 2001 г.